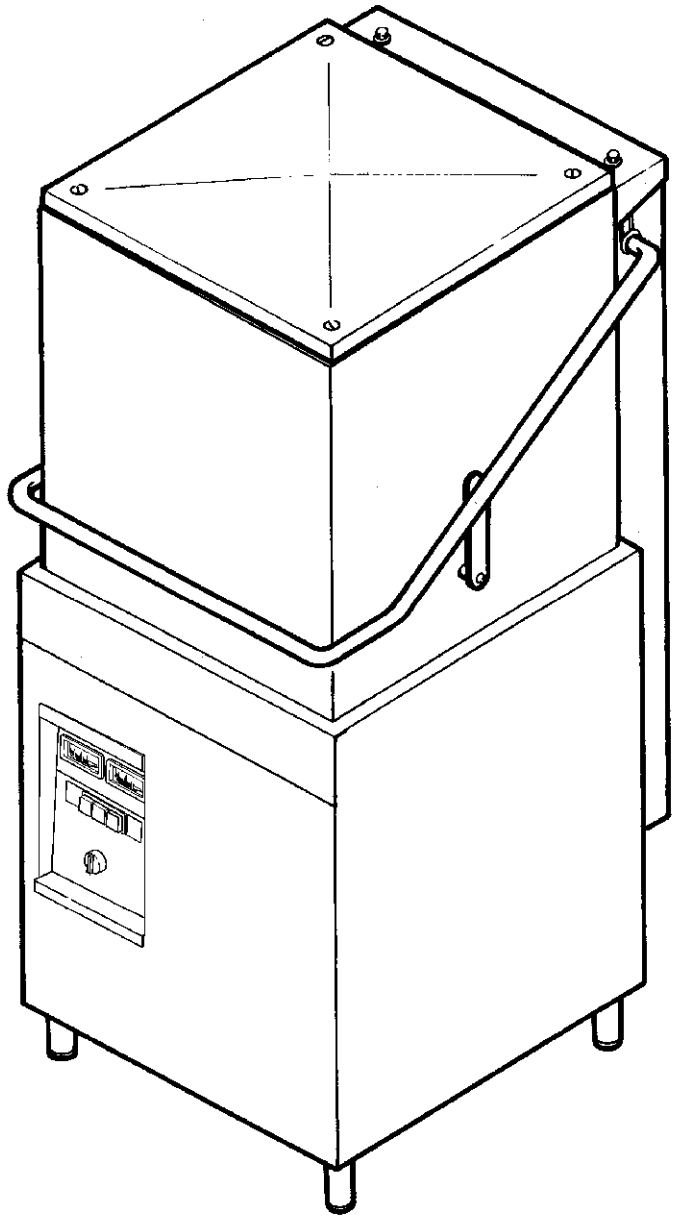
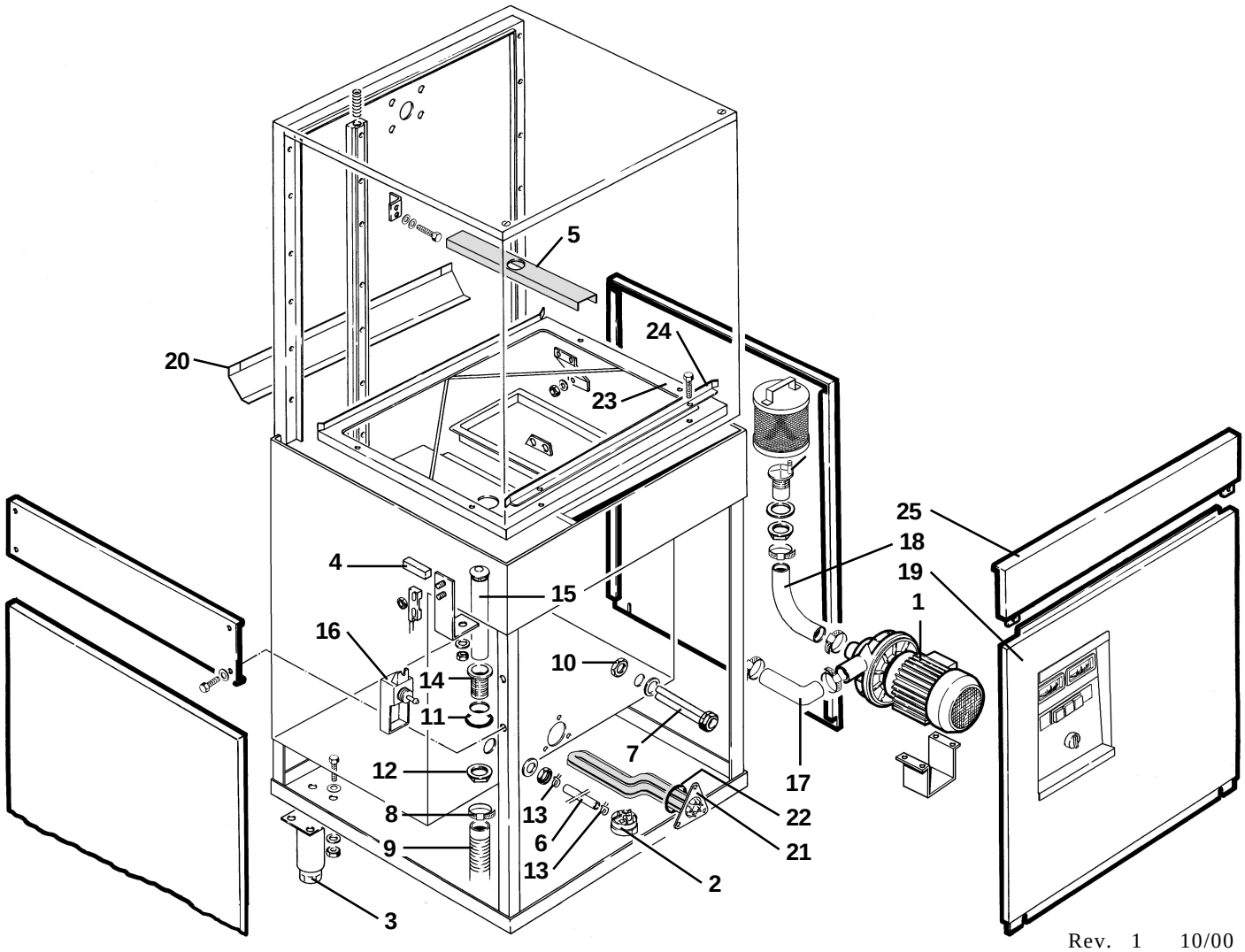
LAVASTOVIGLIE INDUSTRIALI
INDUSTRIAL DISHWASHER
LAVE-VAISSELLE INDUSTRIELS
INDUSTRIEGESCHIRRSPÜLES

1300



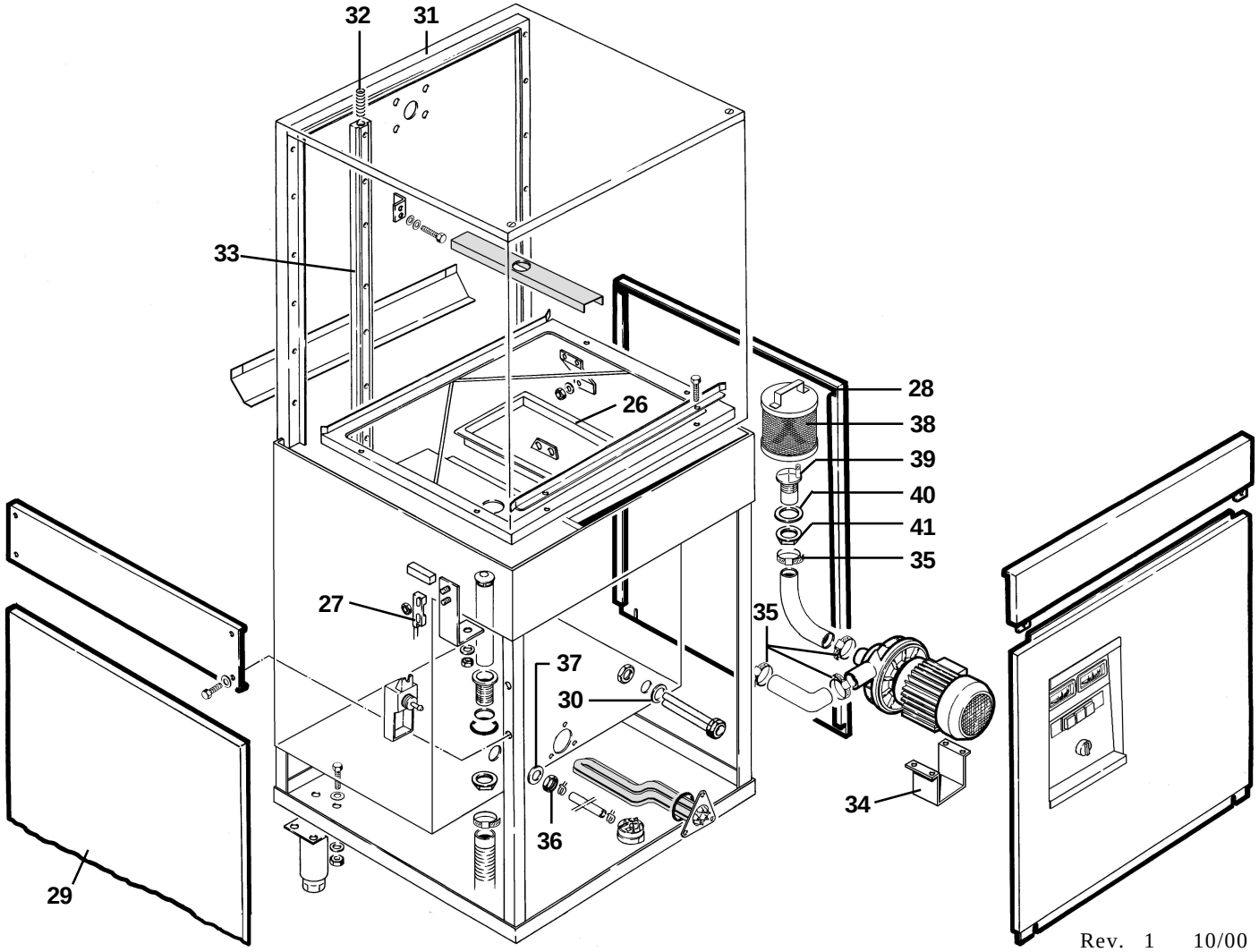
MANUALE DI RICAMBI
SPARE PARTS
CATALOGUES PIÉCES
ERSATZTEILEKATALOG

Rev. 0 03/99



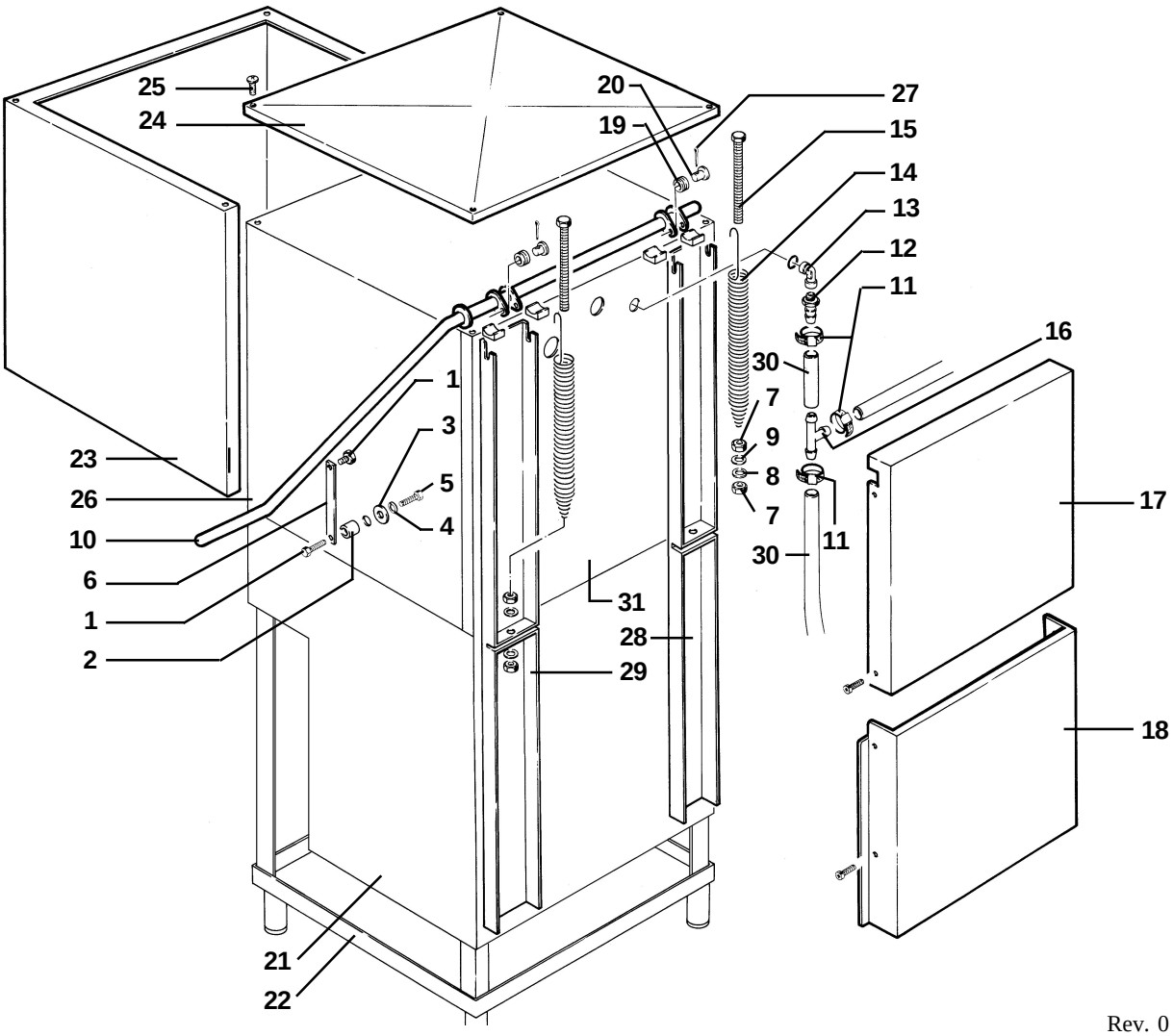
Rev. 1 10/00

Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	902309	POMPA 1,5 HP	POMPE	PUMP	PUMPE
2	905275	PRESSOSTATO	PRESSOSTAT	PRESSURE SWITCH	DRUCK WAECHTER
3	TR0299	PIEDINO REGOLABILE	PIED REGABLE	RUBBER LEG	EINSTELLBARER SOCKEL
4	TR0220	MAGNETE	MAGNETO	MAGNET	MAGNET
5	904018	COP. BRACCIO LAVAGGIO	COUVERT. BRAS LAVAGE	WASHING ARM COVER	SPÜLARM DECKEL
6	907272	TUBO PRESSOSTATO	TUYAU PRESSOSTAT	PRESSURE SWITCH PIPE	SCHLAUCH
7	TR0298	PORTABULBO	SIEGE DE BULBE	SEATING BULB	KUGEL SITZ
8	902441	FASCETTA 38÷ 50	COLLIER	CLAMP	SCHELLE
9	907450	TUBO SCARICO	TUYAU DE DECHARGE	PIPE FITTING FOR OUTLET	ABLAUFANSCHLUSS
10	902061	GHIERA ½" GAS	VIROLE	LOCK NUT	NUT-MUTTER
11	904380	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING
12	902080	GHIERA 1" ¼ GAS	VIROLE	LOCK NUT	NUT-MUTTER
13	902425	FASCETTA ELASTICA	COLLIER	CLAMP	SCHELLE
14	905450	RACCORDO SCARICO	RACCORD DE DECHARGE	PIPE FITTING FOR OUTLET	ABLAUFANSCHLUSS
15	907329	TROPPO PIENO	NIVEAU	OVER FLOW	VERBELAUF
16	TR0268	TRAPPOLA ARIA	RESERVOIR AIR	AIR TRAP	LUFT FALLE
17	903761	MANICOTTO MANDATA	MANCHON DE REFOULEM.	OUTLET ELBOW	AUSLASSMUFFE
18	903690	MANICOTTO ASPIRAZIONE	MANCHON D'ASPIRATION	INTAKE PIPE FITTING	ANSAUGANSCHLUSSE
19	904513	PANNELLO COMANDI	PANNEAU COMAND	CONTROL PANEL	SCHALTTAFEL
20	906342	SUPPORTO FILTRI POST.	SUPPORT DU FILTRE POS.	BACK FILTER SUPPORT	HINTERE FILTER TRÄGER
21	905570	RESISTENZA 6000W	RESISTANCE	HEATING ELEMENT	HEIZKORPER
22	907981	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING
23	906406	TELAIO PORTACESTELLI	CHASSIS PORTE PANIER	TRACK	FÜHRUNG
24	901671	GUIDA PER CESTELLI	COULISSE PANIER	BASKET GUIDE	KORBUFUHRUNG
25	904583	PANNELLO FRONTALE	PANNEAU FRONTAL	FRONT PANEL	FRONT VERKLEIDUNG



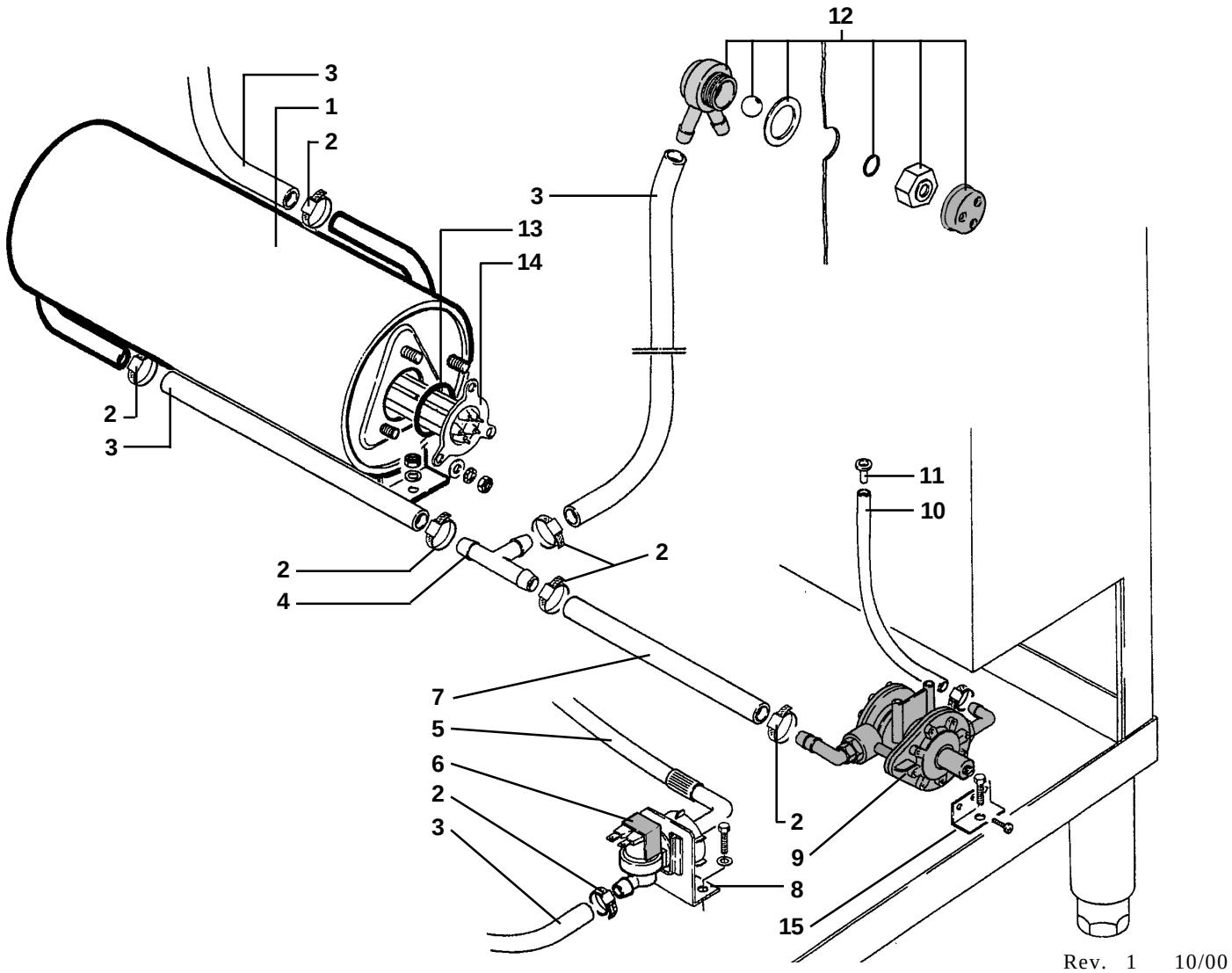
Rev. 1 10/00

Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
26	902645	FILTRO SUPERFICIE	FILTRE	FILTER	FILTER
27	TR0666	REED MAGNETICO	REED	REED	REED
28	904666	PANNELLO LATERALE DX	PANNEAU DROITE	RIGHT PANEL	RECHTE VERKLEIDUNG
29	904667	PANNELLO LATERALE SX	PANNEAU GAUCHE	LEFT PANEL	LINKE VERKLEIDUNG
30	903250	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG
31	908099	SCHIENALE	STRUCTURE POSTERIEUR	BACK FRAME WORK	GEFÜGE
32	904134	MOLLA	RESSORT	SPRING	FEDER
33	901567	GUIDA SCORRIMENTO	GUIDE D'ECOULEMENT	SLIDING RAIL	FÜHRUNG
34	906339	SUPPORTO POMPA	SUPPORT POMPE	PUMP SUPPORT	PUMPE MAUFMAMME
35	902490	FASCETTA 58÷75	COLLIER	CLAMP	SCHELLE
36	902100	GHIERA 3/8" GAS	FRETTE	LOCK NUT	NUT MUTTER
37	903260	GUARNIZIONE 3/8" GAS	JOINT	GASKET	DICHTUNG
38	TR0100	FILTRO	FILTRE	FILTER	FILTER
39	TR0099	RACCORDO ASPIRAZIONE	RACCORD DE ASPIRATION	ONTAKE PIPE FITTING	ANSAUGANSCHLUSS
40	TR2448	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG
41	TR2449	GHIERA 2"	VIROLE	LOCK NUT	NUT MUTTER



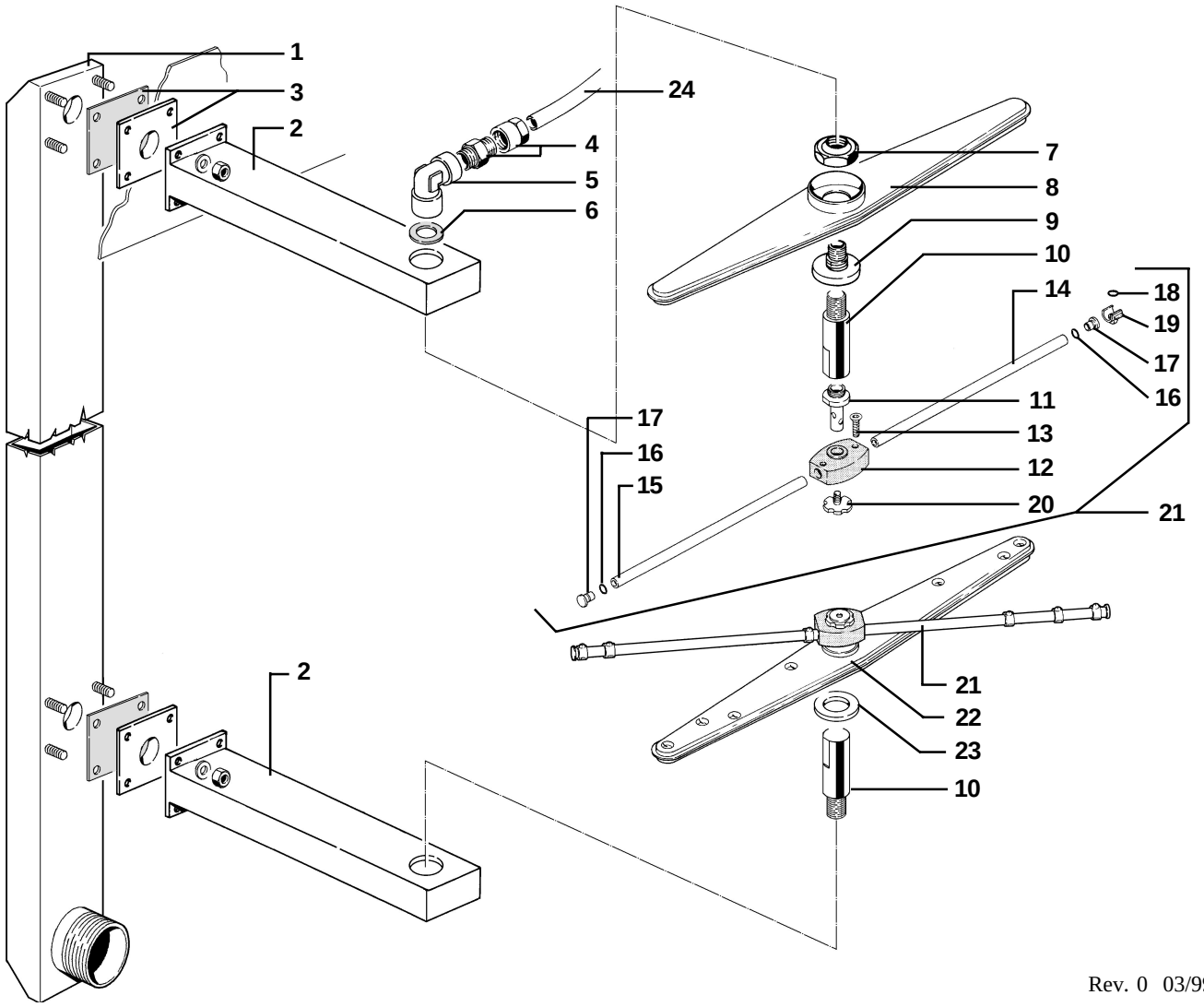
Rev. 0 03/99

Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	904771	PERNO SNODO	PIVOT A GENOU	JOINT PIN	GELENKBOLZEN
2	900514	BUSSOLA PER SNODO	DOUILLE	BEARING	BUCHSE
3	906050	RONDELLA PIANA	RONDELLE	WASHER	UNTER LEGSCHEIBE
4	905940	RONDELLA GROWER Ø 8	RONDELLE	WASHER	UNTER LEGSCHEIBE
5	907820	VITE M8x12	VIS	SCREW	SCHRAUBE
6	904930	PIASTRINA	PLAQUE	PLATE	PLATTE
7	902022	DADO M10	ECROU	NUT	MUTTER
8	905941	RONDELLA GROWER Ø 10	RONDELLE	WASHER	UNTER LEGSCHEIBE
9	906055	RONDELLA PIANA Ø 10	RONDELLE	WASHER	UNTER LEGSCHEIBE
10	903900	MANIGLIONE	POIGNEE	HANDLE	HANDRIFF
11	902440	FASCETTA 13÷20	COLLIER	CLAMP	SCHELLE
12	907942	RACC. PORTA GOMMA	RACCORD	PIPE FITTING	ANSCHLUSS
13	908120	RACCORDO A GOMITO	RACCORD	PIPE FITTING	ANSCHLUSS
14	904133	MOLLA SOLLEV. CAPOT	RESSORT	SPRING	FEDER
15	907222	TIRANTE MOLLA	TIRANT	CONNECTING ROD	ZUGSTAB
16	905381	RACCORDO 3 VIE	RACCORD	PIPE FITTING	ANSCHLUSS
17	904662	PANNELLO POST. SUP.	PANNEAU POST. SUPER.	UPPER BACK PANEL	OBERER HINTERE VERKL.
18	904663	PANNELLO POST. INF.	PANNEAU POST. INFER.	LOWER BACK PANEL	UNTERE HINTERE VERKL.
19	906066	ROTELLA SUPP. MOLLA	GALET PIVOTANT	SMALL WHELL	RADCHEN
20	904796	PERNO ROTELLA	PIVOT D'ACCROCHAGE	HOOKING PIN	KUPPLUNGSBOLZEN
21	901951	VASCA	CUVE	TANK	TANK
22	900301	BASAMENTO	SOCLE	BASE	UNTERSTRUKTUR
23	904019	COPERTURA CAPOT	COUVERCLE CAPOT	CAPOT COVER	GEHASE DECKEL
24	904681	PANNELLO SUPERIORE	PANNEAU SUPERIEUR	UPPER SIDE PANEL	OBER VERKLEIDUNG
25	907785	VITE TCBL M6x11	VIS	SCREW	SCHRAUBE
26	900909	CAPOT	CAPOTE	HOOD	GEHAUSE
27	907653	COPIGLIA 2x30	COUPILLE	SPLIT PIN	SPLINT
28	908126	LONGHERONE DX	LONGERON	BACK STAY	LANGSTRAGER
29	908127	LONGHERONE SX	LONGERON	BACK STAY	LANGSTRAGER
30	907295	TUBO IN GOMMA	TUYAU EN CAOUTCHOUC	RUBBER PIPE	GUMMISCHLAUCH
31	908099	SCHIENALE	STRUCTURE POST.	BACK FRAME WORK	GEFÜGE



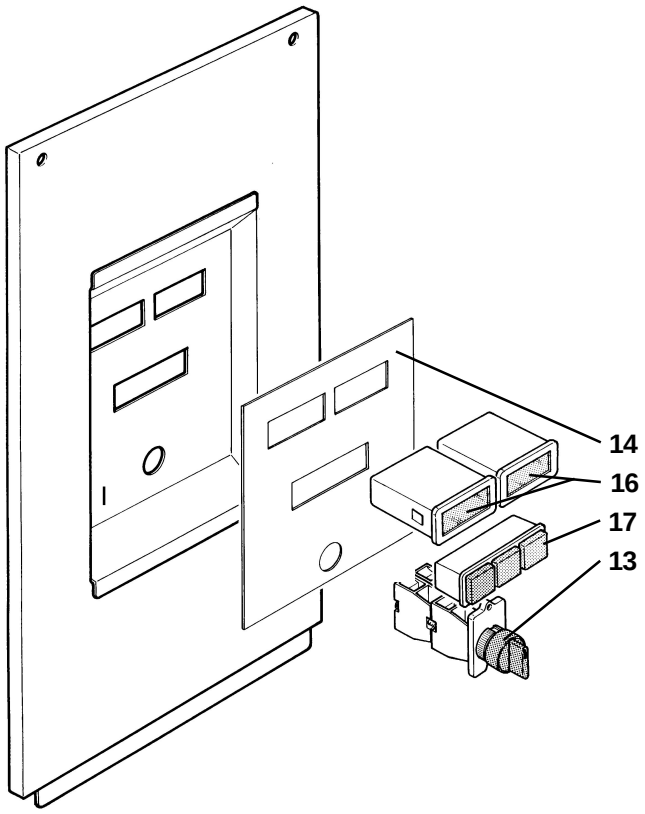
Rev. 1 10/00

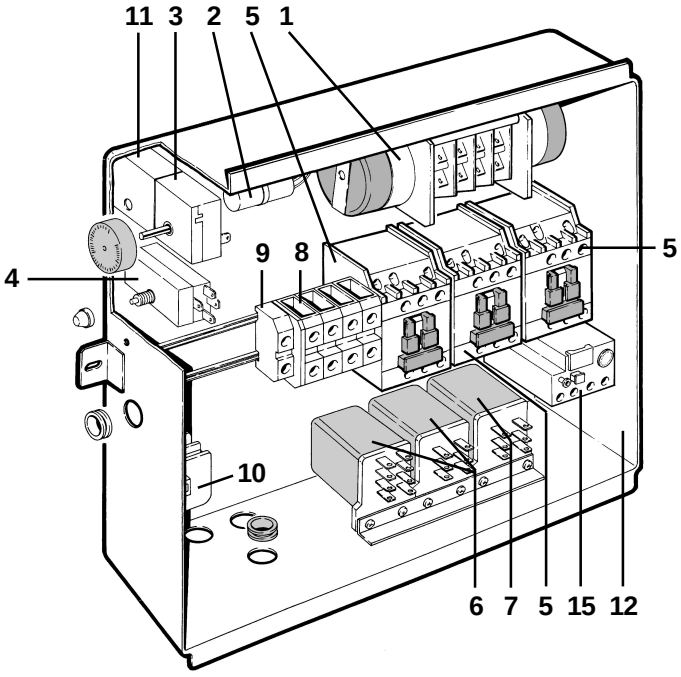
Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	900485	BOILER	CHAUFFE EAU	BOILER	HEISSWASSERSPEICHER
2	902440	FASCETTA 13÷20	COLLIER	CLAMP	SCHELLE
3	907295	TUBO GOMMA 12x19,5	TUYAU EN CAOUTCHOUC	RUBBER PIPE	GUMMISCHLAUCH
4	905381	RACCORDO A "T" PER DOS.	RACCORD DOSEUR	PIPE FITTING FOR DOSING	ANSCHLUSSE
5	907345	TUBO CARICO ACQUA	TUYAU D'ENTREE DE L'EAU	INLET PIPE	WASSERZUFÜHRROHR
6	902390	ELETTROVALVOLA	ELECTROVANNE	ELECTRO-VALVE	ELEKTROVENTIL
7	907359	TUBO GOMMA 8x15	TUYAU EN CAOUTCHOUC	RUBBER PIPE	GUMMISCHLAUCH
8	906365	SUPP. ELETTROVALVOLA	SUPPORT SOUPAPE ELECT.	ELECTRO-VALVE SUPPORT	ELEKTROVENTIL TRÄGER
9	902199	DOSATORE	DOSEUR	DOSING DEVICE	DOSIERZATZ
10	907270	TUBO 4x7	TUYAU	PIPE	SCHLAUCH
11	902568	FILTRO	FILTRE	FILTER	FILTER
12	TR2433	VALVOLA ANTIRIFLUSSO	VALVE	VALVE	VENTIL
13	907981	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING
14	905570	RESISTENZA 6000W	RESISTANCE	HEATING ELEMENT	HEIZKORPER
15	906366	SUPPORTO DOSATORE	SUPPORT DOSEUR	DOSING DEVICE SUPPORT	DOSIER TRÄGER



Rev. 0 03/99

Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	901717	COLONNA LAVAGGIO	COLONNE DE LAVAGE	WASHING PIPE	SPÜLUNG SAÜLE
2	901718	BRACCIO LAVAGGIO	BRAS DE LAVAGE	WASH ARM	WASCHLAUFRAD
3	903381	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG
4	908121	RACCORDO CON OGIVA	RACCORD	PIPE FITTING	ANSCHLUSSE
5	908120	RACCORDO A GOMITO	RACCORD	PIPE FITTING	ANSCHLUSSE
6	903351	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG
7	902890	GHIERA	VIROLE	LOCK NUT	NUT-MUTTER
8	902960	GIRANTE LAVAGGIO	BRAS DE LAVAGE	WASH ARM	WASCHLAUFRAD
9	902891	MOZZO GIRANTE LAVAGG.	MOYEU	HUB	NABE
10	904750	PERNO LAVAGGIO SUP.	TOURILLON DE LAV. SUP.	UPPER WASH PIN	OBERER WASCHSTIFF
11	904760	PERNO RISCIACQUO	TOURILLON DE RINÇAGE	RINSE PIN	SPÜLSTIFF
12	904292	MOZZO GIRANTE RISC.	MOYEU	HUB	NABE
13	907651	VITE TPS M4x8	VIS	SCREW	SCHRAUBE
14	954806	BRACCIO RISCIACQUO DX	BRAS DE RINÇAGE DROITE	RIGHT RINSE ARM	RECHTE SPÜLLAUFRAD
15	954807	BRACCIO RISCIACQUO SX	BRAS DE RINÇAGE GAUCHE	LEFT RINSE ARM	LINKE SPÜLLAUFRAD
16	904321	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING
17	906450	TAPPO BRACCIO RISC.	BOUCHON BRAS DE RINÇ.	PLUG FOR RINSE ARM	VERSCHLUSS SPÜLLAUFR.
18	904388	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING
19	902816	GETTO RISCIACQUO	JET DE RINÇAGE	RINSING JET	SPÜLLDUSE
20	902880	GHIERA BLOCCAGGIO	FRETTE DE BLOCAGE	RING-NUT	KLEMMUTTER
21	903017	GIRANTE RISC. COMPL.	BRAS DE RINÇAGE COMPL.	COMPL. RINSE ARM	KOMPL. SPÜLLAUFRAD
22	902961	GIRANTE LAVAGG. COMPL.	BRAS DE LAVAGE COMPL.	COMPL. WASH ARM	KOMPL. SPÜLLARM
23	906001	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE
24	908888	TUBO Ø 10x8 FORAFLON	TUYAU	SWITCH PIPE	SCHLAUCH





Rev. 0 03/99

Pos	COD.	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	907183	TIMER	TIMER	TIMER	ZYCLUSZEITHUR
2	902105	FILTRO ANTIDISTURBO	FILTRE ANTIDERANGEMENT	NOISE FILTER	ENTSTORFILTER
3	907110	TERMOSTATO 0°- 90°	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT
4	907125	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT
5	907043	TELERUTTORE 9A	TELERUPTEUR	CONTACTOR	SCHUTZ
6	905476	RELÉ	RELAIS	RELAY	RELAIS
7	905475	RELÉ	RELAIS	RELAY	RELAIS
8	TR0319	MORSETTO 10A	BORNE	TERMINAL	KLEMME
9	904169	MORSETTO TERRA	BORNE	TERMINAL	KLEMME
10	955068	MORSETTO	BORNE	TERMINAL	KLEMME
11	907120	TERMOSTATO 55°	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT
12	901075	CASSETTA ELETTRICA	BOITE ELECTRIQUE	CABINET	SCHALTKASTEN
13	906210	INTERRUTTORE CICLO	INTERRUPTEUR	SWITCH	SCHALTER
14	907004	TARGA	PLAQUETTE	PLATE	SCHALTTAFEL
15	TR0393	TERMICA 2,5÷4A	TERMIQUE	OVERLOAD RELAY	THERMOAUSLOSER
16	907090	TERMOMETRO	THERMOMETRE	THERMOMETER	THERMOMETER
17	905327	PULSANTIERA	CLAVIER Á TOUCHES	PUSH-BUTTON	DRUCKKNOPFTAFEL